

**DE** **Aufputz-Lötverteiler VT4000W/B VT4100W/B**

**Installationsanleitung**

1. Achten Sie beim Einbau des Aufputz-Lötverteilers auf einen ebenen Untergrund der Montagefläche.
2. Beim Lötten der Anschlüsse achten Sie darauf, dass keine kalten Lötstellen entstehen.
3. Nehmen Sie an den, dem Verteiler zugeführten Leitungen, mittels beiliegenden Kabelbindern eine Zugentlastung vor.
4. Sorgen Sie durch Aussparungen auf der Montagefläche dafür, dass der Verteiler trotz eingebrachtem Kabelbinder plan auf der Montagefläche aufliegt.
5. Wird der Verteiler in einer VdS gemäß errichteten Anlage eingesetzt, so ist dieser mittels VdS-Klebeplombierungen, so zu plombieren, dass ein Öffnen des Verteilers die Plombierung bricht.

**Technische Angaben**

Max. Kontaktbelastbarkeit der Lötkontakte: 24VDC oder 24VAC/ 1A/ 24W  
Max. Kontaktbelastbarkeit des Sabotagekontakts: 24VDC oder 24VAC/ 0,2A/ 4,8W  
Temperaturbereich: Umweltklasse III  
VdS-Klasse C, Anerkennungsnummer: G 105062

**Entsorgung**

Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.



**UK** **Surface-mounted soldered distributor VT4000W/B VT4100W/B**

**Installation instructions**

1. When installing the surface-mounted soldered distributor, ensure that the mounting surface is flat.
2. When soldering connections, make sure that no dry joints result.
3. Use the cable straps provided to ensure that there is no tension on lines to the distributor.
4. Make indentations in the mounting surface to accommodate the fitted cable clips and ensure that the distributor lies flat.
5. If the distributor is used in a VdS-approved system, to seal it against unauthorised opening in such a way that the seal is then broken.

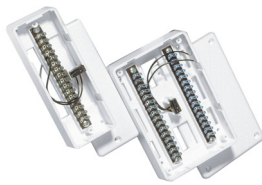
**Technical data**

Max. contact carrying load of solder contacts: 24V DC or 24V AC/ 1A/ 24W  
Max. contact carrying load of tamper contacts: 24V DC or 24V AC/ 0.2A/ 4.8W  
Temperature range: Environment class III  
VdS Class C, certification number: G 105062

**Disposal**

Devices with this marking should not be put in the household garbage. Dispose of the product at the end of its lifetime according to the applicable regulations.





FR

## Répartiteur pour montage apparent VT4000W/B VT4100W/B

### Instructions de montage

1. Veiller, lors du montage du répartiteur apparent à ce que la surface de montage soit plane.
2. Lors de la soudure des connecteurs, éviter les joints de brasage défectueux.
3. Procéder à une décharge de traction des câbles introduits dans le répartiteur à l'aide des serre-câbles fournis.
4. A l'aide d'encoches sur la surface de montage, veiller à une application à plat sur cette dernière, malgré la présence du serre-câble.
5. Lors d'une utilisation du répartiteur dans un système VdS conforme, il convient de le plomber à l'aide de plombages adhésifs, de manière à ce que l'ouverture du répartiteur rompe le plombage.

### Fiche technique

Charge maximale des contacts à souder : 24 V c.c. ou 24 V c.a./ 1 A/ 24 W  
Charge maximale du contact anti-sabotage: 24 V c.c. ou 24 V c.a./ 0,2 A/ 4,8 W  
Plage de température : classe environnementale III  
VdS classe C, n° de certification: G 105062

### Recyclage

Des dispositifs avec cette image ne peuvent pas être mis dans un sac d'ordures ménagères. L'élimination de ce produit à la fin de la durée de vie se fait selon les réglementations en vigueur.



IT

## Capocorda per montaggio non incassato VT4000W/B VT4100W/B

### Istruzioni di montaggio per l'impiantista

1. Installare il capocorda su una superficie piana della superficie di montaggio.
2. Quando si saldano i collegamenti fare attenzione a non lasciare punti di saldatura freddi.
3. Fissare i fili che portano al capocorda, attraverso le fascette fermacavi accluse.
4. Accertarsi attraverso tacche sulla superficie di montaggio il capocorda nonostante le fascette fermacavi applicate si trovi in piano sulla superficie di montaggio.
5. Se il capocorda va installato in un impianto a norma VdS prevedere l'impiego di piombature VdS, in modo tale che una eventuale apertura del capocorda rompa la piombatura.

### Indicazioni tecniche

Max. capacità di carico dei contatti brasati: 24VCC o 24VCA/1A/24W  
Max. capacità di carico dei contatti antisabotaggio: 24VCC o 24VCA/0,2A/4,8W  
Intervallo di temperatura: Classe III  
Classe C VdS, codice riconoscimento: G 105062

### Norme per lo smaltimento

I dispositivi con tale marcatura non devono essere messi nei rifiuti domestici. Smaltire il prodotto alla fine del suo ciclo di vita secondo le norme vigenti.





**NL** **Opbouwsoldeerverdeler VT4000W/B VT4100W/B**

**Montage-instructies van de bouwer**

1. Let tijdens de montage van de opbouwsoldeerverdeler op een vlakke ondergrond van het montagevlak.
2. Let er tijdens het solderen van de aansluitingen op dat er geen koude soldeerpunten ontstaan.
3. Breng op de naar de verdeler gevoerde leidingen met behulp van de bijgevoegde kabelbinders een trekcontlasting aan.
4. Zorg er door uitsparingen op het montagevlak voor dat de verdeler ondanks de aangebrachte kabelbinder vlak op het montagevlak ligt.
5. Wordt de verdeler in een volgens VdS gebouwde installatie gebruikt, dan moet deze met behulp van VdS-plakloodjes, zo geplombeerd worden dat het openen van de verdeler het loodje breekt.

**Technische gegevens**

Max. contactbelastbaarheid van de soldeercontacten: 24VDC of 24VAC/ 1A/ 24W  
Max. contactbelastbaarheid van het sabotagecontact: 24VDC of 24VAC/ 0,2A/ 4,8W  
Temperatuurbereik: Milieuklasse III  
VdS-klasse C, keuringsnummer: G 105062

**Verwijderen**

Apparaten met dit teken mogen niet met huishoudelijk vuil worden afgevoerd. Voer dit product aan het einde van de levensduur af in overeenstemming met de plaatselijk geldende wet- en regelgeving.



**DK** **Loddeliste til montage på væg VT4000W/B VT4100W/B**

**Montagevejledning for montøren**

1. Sørg for at montagefladen har en jævn undergrund, når loddelisten monteres på væggen.
2. Vær opmærksom på, at der ikke dannes nogen kolde loddesteder, når tilslutningerne loddes.
3. Sørg for trækafledning på de ledninger, der fører hen til loddelisten, ved hjælp af de medfølgende kabelbindere.
4. Lav udsparringer på montagefladen, sådan at loddelisten ligger plant på montagefladen på trods af den anbragte kabelbinder.
5. Hvis en loddeliste bruges i et anlæg udført i henhold til VdS, skal den plomberes med VdS-klæbeplomber, sådan at plomberingen brydes, hvis loddelisten åbnes.

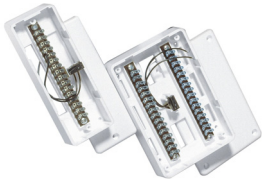
**Tekniske oplysninger**

Maks. tilladelig strømstyrke for loddekontakterne: 24VDC eller 24VAC/ 1A/ 24W  
Maks. tilladelig strømstyrke for sabotagekontakten: 24VDC eller 24VAC/ 0,2A/ 4,8W  
Temperaturområde: Miljøklasse III  
VdS-klasse C, godkendelsesnummer: G 105062

**Vækanskaffelse**

Batterier, som er kendetegnet på den måde, må ikke bortskaffes via dagrenovationen. Bortskaf produktet ved afslutningen af dens levetid jf. gældende lovkrav. Henvend dig venligst til din forhandler, eller bortskaf produkterne via kommunens genbrugsplads.





Security Tech Germany

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
86444 Affing  
GERMANY  
[www.abus-sc.com](http://www.abus-sc.com)  
[info@abus-sc.com](mailto:info@abus-sc.com)  
© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, April. 2010

VT4000W/B

VT4100W/B

